

CURTEA SUPREMĂ DE JUSTIȚIE

DECIZIE

24 decembrie 2014

mun. Chișinău

Colegiul penal al Curții Supreme de Justiție în componență:
Președinte – Ursache Petru,
judecători – Timofti Vladimir și Nicolaev Ghenadie,
a examinat admisibilitatea în principiu a recursului ordinar declarat de avocatul Ropot Veaceslav în numele inculpatului Pogujanschii Nicolai, împotriva deciziei Colegiului penal al Curții de Apel Chișinău din 26 august 2014, în cauza penală privindu-l pe

Pogujanschii Nicolai Nicolai, născut la 28 iunie 1980 în Ucraina, dom. în mun. Bălți, str. Vladimirescu, 65, ap. 45.

Datele referitoare la termenul de examinare a cauzei:

1. 19.07. 2011 – 11.12.2013 (prima instanță).
2. 25.02.2014 – 26.08.2014 (instanța de apel).
3. 29.10.2014 – 24.12.2014 (instanța de recurs ordinar).

CONSTATĂ:

1. Prin sentința Judecătoriei Rîșcani, mun. Chișinău din 11 decembrie 2013, Pogujanschii Nicolai a fost condamnat în baza art. 321 Cod penal la 3 ani închisoare.

Potrivit art. 84 alin. (1) Cod penal, pentru concurs de sentințe, prin cumularea parțială a pedepsei numite la cea stabilită prin decizia Curții Supreme de Justiție din 02 iunie 2009, definitiv s-a stabilit - 5 ani și 8 luni închisoare în penitenciar de tip închis.

2. Pentru a pronunța sentința, instanța de fond a constatat, că Pogujanschii Nicolai fiind condamnat și ispășindu-și pedeapsa în Penitenciarul nr. 4 Cricova în celula nr.18 ai carcerii, la data de 05 aprilie 2011, aproximativ la ora 00:10 min. în cadrul verificării celulei respective de către colaboratorii serviciului securitate și

S.R.S. al Penitenciarului nr. 4 Cricova, în cadrul căreia era și Boaghe Vitalie, la el a fost depistat un obiect interzis, adică telefon mobil.

La cerința de a preda obiectul interzis, inculpatul Pogujanschii Nicolai a refuzat, avînd un comportament agresiv manifestat prin amenințarea colaboratorilor penitenciarului cu răfuiala fizică. La cererea de a se calma și de a preda benevol telefonul mobil el s-a nesupus prin violență cerințelor legitime al colaboratorului Penitenciarului nr. 4 din or. Cricova, avînd intenția de maltratare și aplicare a altor acte de violență, aplicînd violență față de Boaghe Vitalie 1-a atacat, aplicîndu-i ultimului cu o scrumieră de sticlă o lovitură în regiunea capului.

În urma acțiunilor violente ale inculpatului, colaboratorul Penitenciarului nr. 4 din or. Cricova, Boaghe Vitalie a suferit, conform raportului de expertiză medico-legală nr. 927/D din 21 aprilie 2011 - traumatism cranio-cerebral închis, manifestat prin comotie cerebrală, plagă confuză pe cap, care constituie o dereglare a sănătății de scurtă durată, calificată ca vătămare corporală ușoară.

În drept, instanța de fond a încadrat acțiunile inculpatului Pogujanschii Nicolai în baza art. 321 Cod penal – nesupunerea prin violență cerințelor legitime ale administrației penitenciarului, săvîrșită de o persoană care execută pedeapsa în penitenciar.

3. Sentința menționată a fost atacată cu apeluri de către:

- Procurorul în Procuratura Rîșcani, mun. Chișinău, Cecan Liudmila solicitînd casarea parțială a sentinței, cu pronunțarea unei noi hotărîri potrivit modului stabilit pentru prima instanță prin care, inculpatul Pogujanschii Nicolai să fie recunoscut vinovat de comiterea infracțiunii prevăzute de art. 321 Cod penal fiindu-i numită o pedeapsă sub formă de închisoare pe un termen de 5 ani, cu aplicarea prevederilor art. 85 Cod penal, prin cumul de sentințe, prin adăugarea parțială la pedeapsa aplicată a părții neexecutate a pedepsei stabilite prin decizia Curții Supreme de Justiție din 02 iunie 2009, numindu-i definitiv 10 ani închisoare, cu ispășirea pedepsei în penitenciar de tip închis considerînd că, instanța de judecată la emiterea sentinței nu a ținut cont de prevederile art. 82 alin. (2), 34 alin. (3) lit. a) Cod penal, de circumstanțele cauzei, de caracterul și gradul de pericol prejudiciabil, de personalitatea inculpatului și că anterior a săvîrșit 3 infracțiuni intenționate.

- Inculpatul Pogujanschii Nicolai, solicitînd casarea acesteia, rejudecarea cauzei cu pronunțarea unei noi hotărîri de achitare invocînd, că în materialele dosarului nu sunt probe ce ar demonstra vinovăția sa în cele imputate și că fapta nu a fost săvîrșită de inculpat.

- Avocatul Vasile Bobeică în numele inculpatului Pogujanschii Nicolai, care a solicitat admiterea apelurilor și apelului suplimentar declarate de inculpatul Pogujanschii Nicolai și apărător, casarea sentinței, rejudecarea cauzei cu pronunțarea unei noi hotărâri de achitare în privința lui Pogujanschii Nicolai.

În motivarea apelurilor și apelului suplimentar al avocatului Vasile Bobeică s-a invocat, că sentința dată se bazează pe declarații mincinoase ale colaboratorilor penitenciarului, fapta imputată inculpatului Pogujanschii Nicolai nu a fost comisă de el.

4. Prin decizia Colegiului penal al Curții de Apel Chișinău din 26 august 2014, apelurile inculpatului Pogujanschii Nicolai și ale avocatului Bobeico Vasile în numele inculpatului Pogujanschii Nicolai au fost respinse ca nefondate, iar apelul procurorului a fost admis, casată sentința în partea stabilirii pedepsei și pronunțată o nouă hotărâre potrivit modului stabilit pentru prima instanță prin care inculpatul Pogujanschii Nicolai a fost condamnat în baza art. 321 Cod penal, cu aplicarea prevederilor art. 82 alin. (2) Cod penal, la 4 ani și 6 luni închisoare. A fost numită pedeapsa definitivă pentru cumul de sentințe, prin adăugarea parțială la pedeapsa numită a părții neexecutate stabilită prin decizia Colegiului penal al Curții Supreme de Justiție din 02 iunie 2009 - 9 ani închisoare, cu executarea pedepsei în penitenciar de tip închis.

Apreciind probele pe cauza penală din punct de vedere al pertinentei, concludentei, utilității și veridicității lor, iar toate în ansamblu din punct de vedere al coroborării lor, instanța de apel a reținut, că Pogujanschii Nicolai fiind condamnat și ispășindu-și pedeapsa în Penitenciarul nr. 4 Cricova în celula nr.18 ai carcerii, la data de 05 aprilie 2011, aproximativ la ora 00:10 min. în cadrul verificării celulei respective de către colaboratorii serviciului securitate și S.R.S. al Penitenciarului nr. 4 Cricova, în cadrul căreia era și Boaghe Vitalie, la el a fost depistat un obiect interzis, adică telefonul mobil.

La cerința de a preda obiectul interzis, inculpatul Pogujanschii Nicolai a refuzat avînd un comportament agresiv manifestat prin amenințarea colaboratorilor penitenciarului cu răfuiala fizică. La cererea de a se calma și de a preda benevol telefonul mobil el s-a nesupus prin violență cerințelor legitime ale colaboratorului Penitenciarului nr.4 din or. Cricova, avînd intenția de maltratare și aplicare a altor Colegiul penal reține că în acest sens, instanța de apel corect a menționat, că ultimului cu o scrumieră de sticlă o lovitură în regiunea capului.

Instanța de apel, în motivarea soluției adoptate a indicat, că vinovăția inculpatului Pogujanschii Nicolai în comiterea infracțiunii imputate a fost dovedită prin cumulul de probe pertinente, concludente și veridice. Referitor la blîndețea

pedepsei instanța de apel a menționat, că la numirea felului și măsurii de pedeapsă instanța de fond a ținut cont de următoarele circumstanțe, cum ar fi: caracterul și gradul prejudiciabil al infracțiunii care, conform prevederilor art. 16 al Codului penal, este o infracțiune mai puțin gravă, de personalitatea acestuia care anterior a fost condamnat, iar infracțiunea pentru care la moment este condamnat a comis-o în locurile de detenție, asupra unui angajat al penitenciarului, de comportamentul acestuia în timpul și după comiterea infracțiunii. La stabilirea termenului pedepsei închisorii inculpatului Pogujanschii Nicolai, instanța de fond a ignorat prevederile art. 34 alin. (3) lit. a) Cod penal, deoarece inculpatul a comis infracțiunea în stare de recidivă deosebit de periculoasă, fiind anterior condamnat de 3 ori la închisoare pentru infracțiuni intenționate și a săvârșit din nou cu intenție o infracțiune. De asemenea, instanța de apel a ținut cont și de lipsa circumstanțelor atenuante concluzionând necesitatea aplicării, față de inculpatul Pogujanschii Nicolai, unei pedepse mai aspre, stabilindu-i termenul de 4 ani și 6 luni închisoare, luând în considerație prevederile art. 82 alin. (2) Cod penal.

5. La 13 octombrie 2014, hotărârile nominalizate sunt atacate cu recurs ordinar de către avocatul Ropot Veaceslav în numele inculpatului Pogujanschii Nicolai, invocând temeiurile pentru recurs prevăzute de art. 427 alin. (1) pct. 4), 6) Cod de procedură penală, se solicită casarea acestora, cu dispunerea rejudecării cauzei de către instanța de apel în alt complet de judecată, invocând că:

- din conținutul procesului-verbal din 04 noiembrie 2011 (f.d.1, vol. II) și 23 aprilie 2013 (f.d.27, vol. II) nu se identifică prezența interpretului la ședințele de judecată, deși inculpatul este vorbitor de limbă ucraineană;
- au fost încălcate prevederile art. 16 alin. (2) Cod de procedură penală, art. 6 pct. 1 CEDO;
- instanța de fond a făcut imposibilă aplicarea prevederilor art. 364¹ alin. (8) Cod de procedură penală, deoarece nu este clar momentul când a început cercetarea judecătorească, în procesul-verbal unic al ședințelor judiciare al instanței de fond nu sunt menționi cu privire la ședința de judecată din 23 ianuarie 2012, din 29 martie 2012, din 30 martie 2012, din 18 iunie 2012 astfel, lipsindu-l pe inculpatul Pogujanschii Nicolai de garanția reducerii pedepsei, nu sunt indicate care acțiuni procesuale au fost efectuate și care au fost participanții;
- au fost încălcate prevederile art. 108 Cod de procedură penală, la interogarea martorilor;
- instanța de apel nu a îndeplinit obligația prevăzută de art. 409 alin. (2) Cod de procedură penală, nu a verificat și identificat aspectele de drept care

concomitent constituie temei de casare a sentinței instanței de fond prevăzut în art. 415 alin. (1) pct. 3) Cod de procedură penală.

6. Verificînd argumentele invocate în recursul ordinar declarat în raport cu actele cauzei, Colegiul penal consideră că acesta urmează a fi declarat inadmisibil reieșind din următoarele considerente.

În conformitate cu art. 432 alin. (2) pct. 4) Cod de procedură penală instanța de recurs, examinînd admisibilitatea în principiu a recursului declarat împotriva hotărîrii instanței de apel, fără citarea părților, este în drept să decidă asupra inadmisibilității acestuia în cazul în care constată că este vădit neîntemeiat.

Din conținutul recursului declarat de către avocatul Ropot Veaceslav în numele inculpatului Pogujanschii Nicolai, rezultă că acesta critică decizia instanței de apel invocînd ca temei pentru recurs pct. 4) alin. (1) al art. 427 Cod de procedură penală, conform căruia o hotărîre a instanței de apel poate fi supusă recursului pentru a repara eroarea de drept în cazul cînd, judecata a avut loc fără participarea procurorului, inculpatului, precum și a apărătorului, interpretului și traducătorului, cînd participarea lor era obligatorie potrivit legii.

Verificînd legalitatea hotărîrii atacate sub aceste aspecte, Colegiul penal reține că acest temei nu și-a găsit confirmarea în cauza dată.

Acest argument, instanța de recurs, îl consideră neîntemeiat deoarece, potrivit procesului-verbal din 23 ianuarie 2011, ședința de judecată s-a desfășurat cu prezența interpretului Caraman Mihail, (f.d. 2, vol. II), iar potrivit procesului-verbal din 07 martie 2013, ședința de judecată s-a desfășurat cu prezența interpretei Osipov Eugenia (f.d. 27, vol. II), care au fost avertizați conform prevederilor art. 312 Cod de procedură penală.

Totodată, avocatul Ropot Veaceslav în numele inculpatului Pogujanschi Nicolai, critică decizia instanței de apel indicînd și temeiul pentru recurs prevăzut de art. 427 alin. (1) pct. 6) Cod de procedură penală, care invocă că hotărîrile instanței de apel pot fi supuse recursului pentru a repara erorile de drept comise de instanțele de fond și de apel cînd instanța de apel nu s-a pronunțat asupra tuturor motivelor invocate în apel sau hotărîrea atacată nu cuprinde motivele pe care se întemeiază soluția ori motivarea soluției contrazice dispozitivul hotărîrii sau acesta este expus neclar, sau instanța a admis o eroare gravă de fapt, care a afectat soluția instanței.

Verificînd legalitatea hotărîrii atacate sub aceste aspecte, Colegiul penal reține că nici aceste temeiuri nu și-au găsit confirmarea în cauza dată.

Astfel, Colegiul penal menționează că conform art. 101 alin. (2) Cod de procedură penală, la faza judecării cauzei instanța de judecată apreciază probele conform propriei convingeri formate în urma examinării lor în ansamblu, sub toate aspectele și în mod obiectiv, călăuzindu-se de lege.

În opinia Colegiului penal, instanța de apel întemeiat și argumentat a pus la baza deciziei de condamnare a lui Pogujanschii Nicolai cumulul de probe examinat corect în prima instanță, preluat și descris în decizia atacată, cum sunt:

- Declarațiile părții vătămate Boaghe Vitalie (f.d. 3, vol. II);
- declarațiile martorilor Mihaiescu Sergiu (f.d. 4, vol. II), Rîlschi Serghei (f.d. 7-8, vol. II), Frizer Maxim (f.d. 9-10, vol. II), Jordan Alexei (f.d. 12, vol. II), Malai Denis (f.d. 19-20, vol. II), Golban Ion (f.d. 21-23, vol. II);
- raportul de expertiză medico-legală nr. 927/D din 05 aprilie 2011 potrivit căruia, pe corpul cet. Boaghe Vitalie s-au stabilit: „Traumatism craniocerebral închis, manifestat prin comotie cerebrală, placă contuză pe cap”- care au fost produse în rezultatul acțiunii traumatice repetate a unui corp contondent, sau la lovire de aceasta, posibil în timpul și în circumstanțele indicate, constituie o dereglare a sănătății de scurtă durată și în conformitate cu acest criteriu se califică ca vătămare corporală ușoară (f. d. 58, vol. I);
- procesul-verbal nr. 6 întocmit de către felcerul de gardă Alexei Jordan, privind examinarea medicală pentru stabilirea stării de ebrietate, prin care s-a constatat că deținutul Pogujanschii Nicolai neagă că a folosit băuturile alcoolice, însă prin persistența vaporilor de alcool în aerul expirat și în mediile biologice ale organismului prin examinarea la aparat s-a constatat că, există miros de alcool din cavitatea bucală, stare de ebrietate (f. d. 88, vol. I).

Colegiul penal menționează, că nu poate fi acceptat argumentul recurentului, precum că instanțele de judecată la stabilirea pedepsei lui Pogujanschii Nicolai a omis informarea inculpatului depre posibilitatea examinării cauzei în procedura simplificată, potrivit prevederilor art. 364¹ Cod de procedură penală, deoarece instanța de apel corect a menționat că:

„Potrivit art. 364¹ alin. (3) Cod de procedură penală, introdus prin Legea nr. 66 din 05.04.2012, în vigoare din 27.10.2012, în cadrul ședinței preliminare sau pînă la începerea cercetării judecătorești, instanța îl întrebă pe inculpat dacă solicită ca judecata să aibă loc pe baza probelor administrate în faza de urmărire penală, pe care le cunoaște și asupra cărora nu are obiecții, apoi acordă cuvîntul procurorului, părții vătămate și celorlalte părți asupra cererii formulate.

Potrivit materialelor cauzei, cercetarea judecătorească a început la data de 23.01.2012 (f.d. 2-verso, vol. II), respectiv la data începerii cercetării judecătorești legea procesual penală nu prevedea o asemenea procedură de examinare a cauzei, iar reieșind din prevederile art. 3 Cod de procedură penală, legea procesual penală nu are caracter retroactiv, adică la desfășurarea procesului penal se aplică legea care este în vigoare în timpul judecării cauzei în instanța judecătorească.”

Argumentele expuse în recurs sunt neîntemeiate și se resping, deoarece instanța de apel, dînd o apreciere cuvenită probelor examinate, just a considerat că există suficiente probe, care cu certitudine dovedesc vinovăția lui Pogujanschii Nicolai în comiterea infracțiunii imputate.

Mai mult, însuși inculpatul Pogujanschii Nicolai fiind interogat în instanța de apel a declarat că recunoaște vina, dar solicită rejudecarea cauzei pentru a beneficia de prevederile art. 364¹ alin. (8) Cod de procedură penală (f.d. 106, vol.II).

Colegiul penal mai consideră, că la aplicarea pedepsei lui Pogujanschii Nicolai, instanța de apel corect a motivat și aplicat o pedeapsă mai aspră, stabilindu-i termenul de 4 ani și 6 luni închisoare, luînd în considerație prevederile art. 16, 82 alin. (2) Cod penal potrivit cărora, în cazul recidivei deosebit de periculoase, mărimea pedepsei nu poate fi mai mică de cel puțin trei pătrimi din maximul celei mai aspre pedepse prevăzute la articolul corespunzător din Partea specială a prezentului cod. Astfel, o asemenea pedeapsă stabilită inculpatului Pogujanschii Nicolai corespunde atât principiului proporționalității, cât și scopului prevăzut în art. 61 alin. (2) Cod penal, adică restabilirea echității sociale, corectarea condamnatului, precum și prevenirea săvârșirii de noi infracțiuni atât de către inculpat, cât și de către alte persoane.

Pentru aceste motive, Colegiul penal consideră că temeiurile pentru declararea recursului ordinar invocate de recurent, prevăzute de art. 427 alin. (1) pct. 4), 6) Cod de procedură penală nu și-au găsit constatarea în instanța de recurs, iar decizia atacată este legală și întemeiată, ceea ce impune soluția inadmisibilității recursului ordinar, ca fiind vădit neîntemeiat.

7. În conformitate cu prevederile art. 432 alin. (2) pct. 4) Cod de procedură penală, Colegiul penal al Curții Supreme de Justiție,

D E C I D E :

Inadmisibilitatea recursului ordinar declarat de avocatul Ropot Veaceslav în numele inculpatului Pogujanschii Nicolai, împotriva deciziei Colegiului penal al Curții de Apel Chișinău din 26 august 2014, în cauza penală privindu-l pe ***Pogujanschii Nicolai Nicolai***, ca fiind vădit neîntemeiat.

Decizia este irevocabilă, pronunțată integral la **15 ianuarie 2015**.

Președinte

Ursache Petru

Judecători

Timofti Vladimir

Nicolaev Ghenadie